

# NARIADENIA

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/141

z 30. novembra 2015,

**ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) č. 639/2014, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa platieb pre mladých poľnohospodárov a dobrovoľnej viazanej podpory a ktorým sa stanovuje odchýlka od článku 53 ods. 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 50 ods. 11, článok 52 ods. 9 a článok 67 ods. 1 a 2,

keďže:

- (1) Podľa článku 50 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 majú členské štáty poskytnúť ročnú platbu mladým poľnohospodárom, ktorí majú nárok na platbu v rámci režimu základných platieb alebo režimu jednotnej platby na plochu.
- (2) V článku 49 ods. 1 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 639/2014 <sup>(2)</sup> sa stanovujú podmienky, po splnení ktorých možno poskytnúť platbu pre mladých poľnohospodárov právnickej osobe. Najmä v písmene b) prvého pododseku daného ustanovenia sa stanovuje, že mladý poľnohospodár musí mať účinnú a dlhodobú kontrolu nad touto právnickou osobou, pokiaľ ide o rozhodnutia týkajúce sa riadenia, zisku a finančných rizík, a to buď samostatne alebo spoločne s inými poľnohospodármi.
- (3) Je vhodné členským štátom umožniť rozhodnúť, či takúto účinnú a dlhodobú kontrolu môžu vykonávať mladí poľnohospodári spoločne s inými poľnohospodármi alebo len s mladými poľnohospodármi. Členské štáty sú skutočne v lepšej pozícii na to, aby rozhodli, či vzhľadom na účinnosť a dosah režimu a s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti a s ohľadom na možnosť zníženia administratívnej záťaže spojenej s kontrolami by sa právnickým osobám, nad ktorými majú spoločnú kontrolu mladí poľnohospodári a iní poľnohospodári, ktorí nespĺňajú podmienky na to, aby sa považovali za mladých poľnohospodárov, mala poskytnúť platba pre mladých poľnohospodárov. Členským štátom to zároveň umožní lepšie zosúladiť ustanovenia pre prístup k podpore pre mladých poľnohospodárov podľa nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 <sup>(3)</sup>. Keďže dôvody na to, aby členské štáty mali možnosť prijímať takéto rozhodnutia, sú štrukturálne, je vhodné stanoviť, že sa môžu prijať len raz. Takéto rozhodnutia by sa mali prijať najneskôr pred začatím obdobia podávania žiadostí v roku 2017.
- (4) Vzhľadom na uvedené skutočnosti by členské štáty mali po náležitom zohľadnení všeobecných zásad práva Únie rozhodnúť, či budú požadovať, aby mali mladí poľnohospodári výlučnú kontrolu nad právnickými osobami alebo skupinami fyzických osôb, ktoré už v minulosti dostali platby pre mladých poľnohospodárov, ak bola kontrola vykonávaná spoločne s poľnohospodármi, ktorí nie sú mladými poľnohospodármi.
- (5) Ďalej je vhodné objasniť, či sa má takáto účinná a dlhodobá kontrola vykonávať v každom roku, pre ktorý právnická osoba požiada o platbu v rámci režimu pre mladých poľnohospodárov.
- (6) Podľa hlavy IV kapitoly 1 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 môžu členské štáty poskytnúť viazanú podporu poľnohospodárom za podmienok stanovených v danej kapitole. Uvedenú kapitolu dopĺňa kapitola 5 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 639/2014.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608.

<sup>(2)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 639/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky, a ktorým sa mení príloha X k uvedenému nariadeniu (Ú. v. EÚ L 181, 20.6.2014, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487).

- (7) V článku 53 ods. 2 druhom pododseku delegovaného nariadenia (EÚ) č. 639/2014 sa stanovujú pravidlá týkajúce sa jednotkovej sumy viazanej podpory. V záujme lepšieho zamerania a tým účinnejšieho využívania viazanej podpory je vhodné umožniť, aby sa zohľadnili úspory z rozsahu a aby sa podľa toho stanovili modulované jednotkové sumy v rámci jedného opatrenia.
- (8) Vzhľadom na zavedenie modulovaných jednotkových súm v rámci jedného opatrenia je vhodné upraviť požiadavky na informácie, ktoré majú členské štáty oznamovať v súlade s prílohou I k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 639/2014.
- (9) V súlade s článkom 52 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 možno viazanú podporu poskytnúť len do tej miery, ktorá je nevyhnutná na vytvorenie stimulu na udržanie súčasnej úrovne produkcie v príslušných sektoroch alebo regiónoch. Vzhľadom na túto požiadavku sa v bode 3 písm. i) prílohy I k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 639/2014 stanovuje, že členské štáty majú oznamovať sumy na financovanie každého opatrenia dobrovoľnej viazanej podpory. V záujme účinného využívania finančných zdrojov dostupných pre viazanú podporu je však vhodné umožniť určitú flexibilitu pri využívaní týchto súm vyčlenených na opatrenie vo forme prevodov finančných prostriedkov medzi opatreniami.
- (10) Takouto flexibilitou by však nemal byť dotknutý súlad podpory s požiadavkami nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 vrátane požiadaviek, aby sa považovala za podporu spadajúcu do kategórie „modrého koša“ („Blue Box“) Dohody o poľnohospodárstve uzatvorenej počas Uruguajského kola multilaterálnych obchodných rokovaní. Prevody finančných prostriedkov medzi opatreniami by najmä nemali byť stimulom na prekročenie súčasných úrovni výroby. Takéto prevody by okrem toho nemali viesť k tomu, aby sa opatrenia podpory, ktoré boli oznámené Komisii podľa článku 54 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 a článku 67 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 639/2014, nestali neplatné.
- (11) S cieľom zabezpečiť správne uplatňovanie pravidiel týkajúcich sa dobrovoľnej viazanej podpory by členské štáty mali oznámiť Komisii svoje rozhodnutia o prevode finančných prostriedkov medzi opatreniami dobrovoľnej viazanej podpory. Takéto oznámenie by malo obsahovať aj odôvodnenie, že prevod nevytvára stimul na zvýšenie výroby na účely článku 52 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 a že prevod nebude mať za následok neplatnosť rozhodnutí oznámených Komisii podľa článku 54 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 a článku 67 ods. 1 a 2 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 639/2014.
- (12) Účelom článku 54 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 639/2014 je zabrániť kumulácii podpor prostredníctvom rôznych opatrení viazanej podpory s rovnakým cieľom. V záujme jasnosti je vhodné uviesť, že k žiadnej takejto kumulácii podpory nedochádza v prípade, že ten istý poľnohospodár využíva rôzne opatrenia viazanej podpory v rovnakom sektore alebo regióne, ak sa tieto opatrenia zameriavajú na rôzne druhy hospodárenia alebo špecifické poľnohospodárske sektory v danom odvetví alebo regióne.
- (13) Podľa článku 52 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 639/2014 majú členské štáty vymedziť regióny uvedené v článku 52 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 v súlade s objektívnymi a nediskriminačnými kritériami. Príslušné oznamovacie povinnosti je vhodné zahrnúť do prílohy I k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 639/2014.
- (14) Na základe skúseností získaných z oznámení podaných v auguste 2014 a s cieľom zjednodušiť oznámenia členských štátov je vhodné zrušiť oznamovaciu povinnosť stanovenú v bode 3 písm. d) prílohy I k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 639/2014, pokiaľ ide o kritériá stanovené na určenie cieľových sektorov a oblastí výroby.
- (15) Delegované nariadenie (EÚ) č. 639/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (16) V súlade s článkom 53 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 môžu členské štáty do 1. augusta 2016 prehodnotiť svoje rozhodnutia týkajúce sa dobrovoľnej viazanej podpory. Vzhľadom na zavedenie možnosti stanoviť modulované jednotkové sumy v rámci jedného opatrenia je vhodné sa odchýliť od uvedeného ustanovenia s cieľom umožniť, aby sa pri splnení určitých podmienok umožnilo zodpovedajúce prehodnotenie rozhodnutí týkajúcich sa daných opatrení, ktoré boli oznámené do 1. augusta 2014, a to s účinnosťou od roku 2016.
- (17) Keďže toto nariadenie sa týka žiadostí o podporu na kalendárny rok 2016 a nasledujúce roky, je vhodné, aby sa uplatňovalo od 1. januára 2016,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

## Zmena delegovaného nariadenia (EÚ) č. 639/2014

Delegované nariadenie (EÚ) č. 639/2014 sa mení takto:

1. Článok 49 sa mení takto:

a) V prvom pododseku odseku 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) mladý poľnohospodár v zmysle článku 50 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 má v každom roku, pre ktorý právnická osoba podala žiadosť o platbu v rámci režimu pre mladých poľnohospodárov, nad touto právnickou osobou účinnú a dlhodobú kontrolu z hľadiska rozhodnutí týkajúcich sa riadenia, zisku a finančných rizík. Ak sa na právnickej osobe kapitálovo alebo riadením podieľa viacero fyzických osôb vrátane jednej alebo viacerých osôb, ktoré nie sú mladými poľnohospodármi, mladý poľnohospodár, resp. poľnohospodári musia mať v každom roku, pre ktorý právnická osoba požiada o platbu v rámci režimu pre mladých poľnohospodárov, takúto účinnú a dlhodobú kontrolu samostatne alebo spolu s ďalšími poľnohospodármi s výhradou odseku 1a tohto článku.“

b) Vkladá sa tento odsek 1a:

„1a. Odchyľne od odseku 1 prvého pododseku písmena b) môžu členské štáty rozhodnúť, že od kalendárneho roku 2016 alebo 2017 musí mladý poľnohospodár, resp. poľnohospodári vykonávať účinnú a dlhodobú kontrolu uvedenú v danom bode výlučne samostatne. Takéto rozhodnutie sa prijme pred začatím obdobia podávania žiadostí pre prvý rok, na ktorý sa vzťahuje, a prijme sa iba raz. Žiadne takéto rozhodnutie nie je možné po začatí obdobia podávania žiadostí na kalendárny rok 2017.“

Ak členské štáty využijú odchýlku stanovenú v prvom pododseku, na účely určenia dátumu založenia podniku uvedeného v článku 50 ods. 2 písm. a) a ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 sa zohľadní obdobie, v ktorom mladý poľnohospodár vykonával kontrolu spoločne s inými poľnohospodármi v súlade s odsekom 1 prvým pododsekom písmenom b) tohto článku v kalendárnych rokoch, ktoré predchádzajú kalendárnemu roku, od ktorého sa uplatňuje odchýlka.

Ak členské štáty využijú túto odchýlku, musia rozhodnúť, či požadujú, aby mladí poľnohospodári vykonávali výlučnú kontrolu nad tými právnickými osobami alebo skupinami fyzických osôb, ktoré už dostali platby v rámci režimu pre mladých poľnohospodárov v roku, resp. rokoch predchádzajúcich roku, od ktorého sa uplatňuje odchýlka, a počas ktorých mladý poľnohospodár alebo mladí poľnohospodári vykonávali kontrolu spoločne s poľnohospodármi, ktorí neboli mladými poľnohospodármi.“

2. V článku 53 ods. 2 sa dopĺňa tento tretí pododsek:

„Bez toho, aby bol dotknutý článok 52 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013, v prípade jednotkovej sumy podpory uvedenej v druhom pododseku tohto odseku sa môžu členské štáty rozhodnúť uplatniť modulované jednotkové sumy v súvislosti s určitými kategóriami poľnohospodárov alebo na úrovni poľnohospodárskeho podniku s cieľom zohľadniť úspory z rozsahu vyplývajúce z veľkosti výrobných štruktúr v cieľovom špecifickom type výrobného zamerania alebo špecifickom poľnohospodárskom sektore, alebo, ak sa opatrenie zameriava na región alebo celé odvetvie, v príslušnom regióne alebo sektore. Článok 67 ods. 1 tohto nariadenia sa uplatňuje *mutatis mutandis* na oznamovanie takýchto rozhodnutí.“

3. Vkladá sa tento článok 53a:

„Článok 53a

### Prevod finančných prostriedkov medzi opatreniami

1. Bez toho, aby boli dotknuté požiadavky stanovené v kapitole I hlavy IV nariadenia (EÚ) č. 1307/2013, členské štáty sa môžu rozhodnúť použiť sumy oznámené v súlade s bodom 3 písm. i) prílohy I k tomuto nariadeniu na účely financovania jedného alebo viacerých iných podporných opatrení podľa kapitoly I hlavy IV nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 vo vzťahu k tomu istému roku podávania žiadostí.

Prevod finančných prostriedkov medzi opatreniami podpory nesmie viesť neplatnosti opatrenia podpory oznámeného Komisii podľa článku 54 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 a článku 67 ods. 1 a 2 tohto nariadenia.

2. Ak plocha alebo počet zvierat, na ktoré sa môže poskytnúť podpora v rámci opatrenia dobrovoľnej viazanej podpory v príslušnom roku podávania žiadostí, zodpovedajú kvantitatívnemu obmedzeniu oznámenému podľa bodu 3 písm. j) prílohy I k tomuto nariadeniu alebo toto obmedzenie prevyšujú, nemožno na opatrenie podpory previesť prostriedky z akéhokoľvek iného podporného opatrenia, resp. opatrení.
3. Ak plocha alebo počet zvierat, na ktoré sa môže poskytnúť podpora v rámci opatrenia dobrovoľnej viazanej podpory v príslušnom roku podávania žiadostí je nižšia než kvantitatívne obmedzenie oznámené podľa bodu 3 písm. j) prílohy I k tomuto nariadeniu, prevod finančných prostriedkov nesmie viesť k tomu, aby jednotková suma bola nižšia než pomer medzi sumou určenou na financovanie oznámenou v súlade s bodom 3 písm. i) tejto prílohy a kvantitatívnym obmedzením.
4. Ak členské štáty poskytujú viazanú podporu na bielkovinové plodiny, pričom využívajú možnosť stanovenú v článku 53 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013, prevod finančných prostriedkov nesmie viesť k tomu, aby podpora na bielkovinové plodiny bola nižšia ako 2 % ročného vnútroštátneho stropu stanoveného v prílohe II k uvedenému nariadeniu.
5. Rozhodnutie o prevode finančných prostriedkov medzi opatreniami podpory sa prijme pred dátumom prvej platby alebo výplaty preddavkov poľnohospodárom v súvislosti s dobrovoľnou viazanou podporou. Pokiaľ však ide prevody medzi opatreniami, na ktoré ešte nebola uskutočnená platba, takéto rozhodnutie sa môže prijať po tomto dátume, ale najneskôr:
- posledný deň mesiaca, v priebehu ktorého sa vykonala prvá platba alebo výplata preddavkov poľnohospodárom v súvislosti s dobrovoľnou viazanou podporou;
  - do 30. novembra, ak sa takáto prvá platba alebo výplata preddavkov uskutoční v období od 16. do 31. októbra.
6. Príslušný orgán členského štátu, ktorý má v úmysle prijať rozhodnutie o prevode finančných prostriedkov medzi opatreniami podpory, informuje poľnohospodárov o prípadnom prevode pred začiatkom obdobia podávania žiadostí.“
4. V článku 54 sa odsek 3 sa nahrádza takto:
- „3. Ak je možné podporu podľa určitého viazaného podporného opatrenia poskytnúť aj podľa iného viazaného podporného opatrenia, alebo podľa opatrenia vykonávaného v rámci ostatných opatrení a politík Únie, členské štáty zabezpečia, aby príslušný poľnohospodár mohol prijímať podporu zameranú na cieľ uvedený v článku 52 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 iba podľa jedného z takýchto opatrení na odvetvie, región, špecifický typ hospodárenia alebo špecifický poľnohospodársky sektor, na ktoré sa podpora zameriava v súlade s článkom 52 ods. 3 uvedeného nariadenia.“
5. Do článku 66 sa vkladá tento odsek 4:
- „4. Členské štáty oznamujú Komisii všetky rozhodnutia prijaté podľa článku 49 ods. 1a najneskôr do 15 dní odo dňa prijatia takéhoto rozhodnutia.“
6. Do článku 67 sa vkladá tento odsek 3:
- „3. Členské štáty oznamujú Komisii všetky rozhodnutia prijaté podľa článku 53a ods. 1 do prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom sa uskutočnila prvá platba alebo výplata preddavkov poľnohospodárom v súvislosti s dobrovoľnou viazanou podporou. Ak sa však táto platba alebo výplata uskutočnili v období od 16. do 31. októbra, oznámenie sa predkladá do 1. decembra. Uvedené oznámenie obsahuje tieto informácie:
- zoznam dotknutých opatrení a prevedených súm;
  - pre každé dotknuté opatrenie oprávnené plochy alebo počet zvierat v príslušnom roku podávania žiadostí po vykonaní všetkých kontrol predložených žiadostí;
  - pre každé dotknuté opatrenie odôvodnenie, že prevod nevytvára stimul na zvýšenie výroby nad rámec súčasnej úrovne produkcie a že rozhodnutia oznámené Komisii podľa článku 54 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 a odseky 1 a 2 tohto článku sa nestanú neplatnými.“
7. Príloha I sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

**Odchýlka od článku 53 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1307/2013**

1. Odchylne od článku 53 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 sa členské štáty môžu rozhodnúť, že s účinnosťou od roku 2016 zmenia podmienky na poskytovanie podpory, ak sú tieto podmienky ovplyvnené uplatňovaním tretieho pododseku článku 53 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 639/2014 zmeneného týmto nariadením bez ohľadu na to, či opatrenie, na ktoré sa uplatňujú modulované jednotkové sumy, je výsledkom jedného opatrenia alebo viacerých zlúčených opatrení. Bez toho, aby bol dotknutý článok 53a delegovaného nariadenia (EÚ) č. 639/2014, cieľové skupiny, a najmä suma určená na financovanie týchto skupín, nepodliehajú zmenám. Takéto rozhodnutie sa prijme po začatí obdobia podávania žiadostí v kalendárnom roku 2016.

Členské štáty oznámia Komisii takéto rozhodnutia o zmene podmienok poskytovania podpory najneskôr jeden mesiac po dátume uverejnenia tohto nariadenia.

2. Členské štáty informujú poľnohospodárov o každom rozhodnutí podľa odseku 1 pred začiatkom obdobia podávania žiadostí

## Článok 3

**Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. novembra 2015

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

## PRÍLOHA

V prílohe I k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 639/2014 sa bod 3 mení takto:

1. Písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) špecifické typy hospodárenia a/alebo špecifické zvolené poľnohospodárske sektory, ako aj opis zistených ťažkostí a prípadne kritériá stanovené členskými štátmi na vymedzenie regiónov podľa článku 52 ods. 1 tohto nariadenia;“;

2. písmeno d) sa vypúšťa;

3. vkladá sa tento bod ga):

„ga) pre členské štáty, ktoré uplatňujú článok 53 ods. 2 tretí pododsek tohto nariadenia, kritériá použité na stanovenie každej modulovanej jednotkovej sumy v súlade s uvedeným pododsekom;“;

4. písmeno h) sa nahrádza takto:

„h) odhadovanú sumu, resp. sumy podpory na jednotku vypočítané podľa článku 53 ods. 2 druhého a tretieho pododseku tohto nariadenia;“.

---